

# Instrukcja obsługi – CB radio MERX MINI MK3

## CB RADIO *mini-mk3*



CE 0700

## SPIS TREŚCI

1. MONTAŻ RADIOTELEFONU .....	2
2. INSTALACJA ANTENY .....	2
3. WYMIANA BEZPIECZNIKA .....	3
4. INSTALACJA GŁOŚNIKA ZEWNĘTRZNEGO.....	3
5. ZASILANIE .....	4
6. PRZEDNI PANEL .....	4
7. TYLNY PANEL .....	5
8. JAK KORZYSTAĆ Z RADIOTELEFONU? .....	5
9. SPECYFIKACJA .....	8
10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE .....	9
11. USTAWA O ZUŻYTYM SPRZĘCIE ELEKTRONICZNYM.....	11
12. KARTA GWARANCYJNA .....	12

**Dziękujemy za zakup naszego produktu!**

**Proszę przeczytać przed zainstalowaniem i rozpoczęciem użytkowania radiotelefonu MINI MK3.**

### 1. MONTAŻ RADIOTELEFONU

Znajdź odpowiednie miejsce na montaż radiotelefonu. Przykręć uchwyt do podłoża.

Podczas instalowania radiotelefonu wewnątrz samochodu, upewnij się, że nie zostanie uszkodzona jego instalacja elektryczna. Jeżeli jest to tylko możliwe, skorzystaj z pomocy wykwalifikowanego elektryka samochodowego lub zapytaj o taką usługę swojego dostawcę.

W przypadku samodzielnej instalacji, pamiętaj by nie instalować radia w pobliżu systemu grzewczego, klimatyzacji. Nie naciskaj przycisku PTT (nadawania) przed podłączeniem anteny. Radiotelefon przymocuj solidnie.

**Uwaga: Brak anteny, niewłaściwa albo uszkodzona czy też niepoprawnie zestrojona antena, skutkuje uszkodzeniem radiotelefonu nie podlegającym naprawie gwarancyjnej.**

### 2. INSTALACJA ANTENY

Aby dobrać odpowiednią antenę, oraz sposób zamocowania anteny, skontaktuj się z wykwalifikowanym specjalistą.

- Przewód oraz antena muszą być przeznaczone do instalacji 50ohm (np. RG58).
- Wtyk antenowy należy wkręcić do pasującego gniazda, znajdującego się na tylnym panelu CB radia.

### Ostrzeżenie!

1. Nie włączaj nadawania dopóki antena nie zostanie prawidłowo podłączona do radia.
2. Aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia, oraz wszelkich uszkodzeń mienia, nie montuj urządzenia we własnym zakresie. Skontaktuj się z właściwym serwisem.
3. Jeżeli montujesz antenę na pojeździe, stosuj się do ogólnych zaleceń odnośnie montażu. Zasugeruj się poniższą ilustracją w celu doboru odpowiedniego miejsca montażu na pojeździe.
4. Antena zamontowana na maszcie lub na budynku, winna być obowiązkowo podłączona do instalacji odgromowej.



## 3. WYMIANA BEZPIECZNIKA

**Radiotelefon adoptuje bezpiecznik o parametrach: 3A, 250V.**

Jeśli bezpiecznik przepali się, należy określić przyczynę, a następnie rozwiązać problem. Po rozwiązaniu problemu, należy wymienić bezpiecznik na nowy. Jeżeli po podłączeniu urządzenia bezpiecznik ponownie przepali się, natychmiast odłącz radiotelefon z zasilania i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

### Instalacja bezpiecznika.

1. Otwórz plastik ochronny.
2. Wymień bezpiecznik.
3. Zamknij plastik ochronny.

## 4. INSTALACJA GŁOŚNIKA ZEWNĘTRZNEGO

**Głośnik zewnętrzny powinien mieć impedancję 8 Ohm. Dodatkowo powinien mieć zamontowany wtyk typu mini Jack 3.5 mm.**

1. Znajdź odpowiednie miejsce na instalację głośnika.
2. Zamontuj głośnik według własnych preferencji.

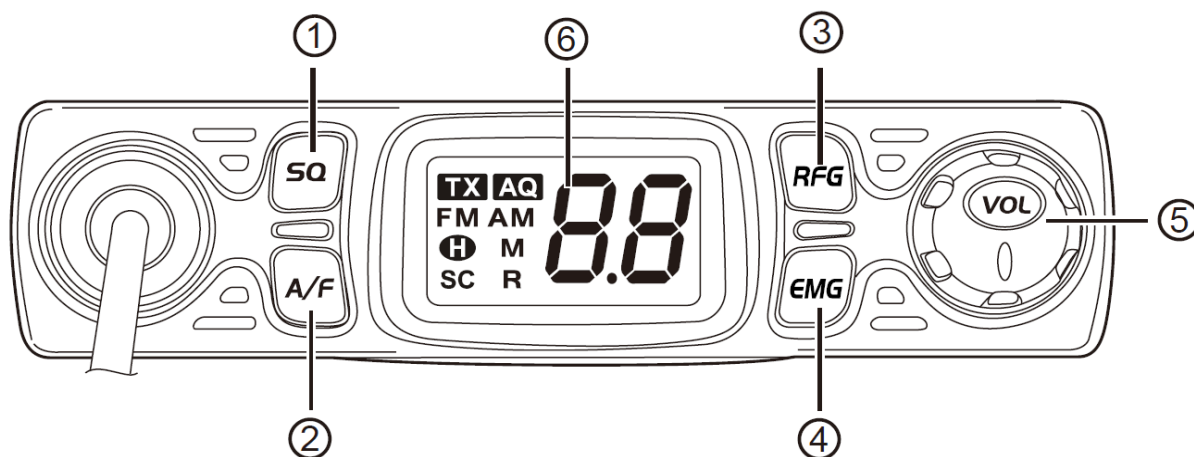
## 5. ZASILANIE

Radiotelefon można zasilać z gniazda zapalniczki. Zaleca się jednak zasilać radiotelefon niezależnie od zapłonu samochodu, najlepiej podłączając wprost pod zaciski akumulatora, pamiętając o prawidłowym zabezpieczeniu jak najbliższym zacisków akumulatora.

Podłącz ujemny przewód zasilania radiotelefon (czarny) do karoserii samochodu, lub bezpośrednio do ujemnego bieguna akumulatora samochodowego. Podłącz dodatni przewód zasilania radioodbiornika (czerwony), do dodatniego bieguna akumulatora.

Można także podłączyć dodatni przewód zasilania, poprzez skrzynkę z bezpiecznikami w miejscu, w którym, dostępne jest ciągle napięcie 12V (niezabezpieczone) doprowadzone bezpośrednio z akumulatora. Bezpiecznik 3A jest już dostępny na przewodzie zasilania urządzenia.

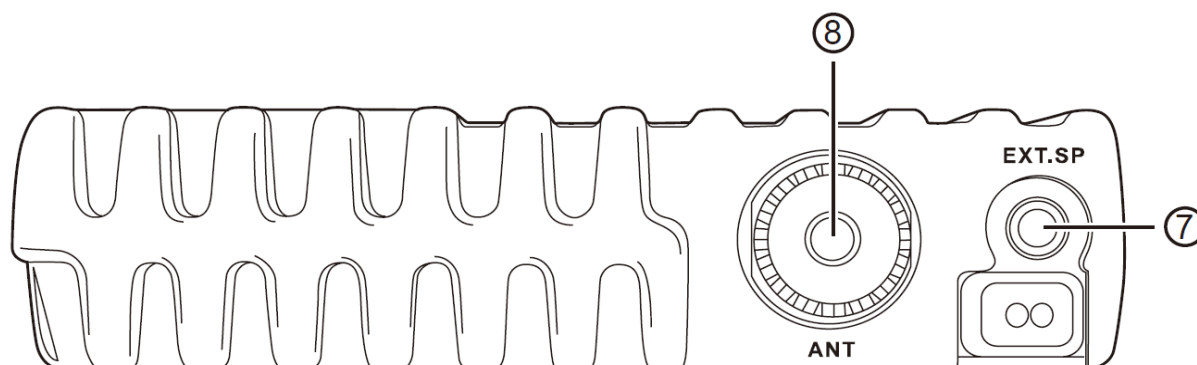
## 6. PRZEDNI PANEL



Opis przycisków i pokręteł:

1. [SQ] Przełącznik SQ/ASQ, regulacja poziomu SQ, regulacja poziomu ASQ.
2. [A/F] Przełącznik AM/FM, włączenie/wyłączenie skanera.
3. [RFG] Regulacja poziomu czułości odbiornika (RF Gain), włączanie / wyłączenie RF-Gain.
4. [EMG] Przełącznik kanałów CH9 / CH19, oraz blokada przycisków, Lock – blokada przycisków.
5. [VOL] Włącznik / Wyłącznik, oraz regulacja poziomu głośności.
6. [LCD] Wyświetlacz LCD.

## 7. TYLNY PANEL



7. Gniazdo mini Jack 3,5mm - głośnik zewnętrzny.
8. [EXT.SP] Gniazdo podłączenia anteny 50ohm.

## 8. JAK KORZYSTAĆ Z RADIOTELEFONU?

### VOL/ON/OFF – Głośność/Włączanie/Wyłączanie

1. Przekręć pokrętkę [VOL] zgodnie z wskazówkami zegara, radiotelefon zostanie włączony.
2. Ustaw pokrętkę [VOL] dla odpowiedniej siły głosu.
3. Aby wyłączyć urządzenie, przekręć pokrętkę [VOL] do oporu przeciwnie do wskazań zegara.

### Zmiana kanałów

1. Wciśnij przycisk [UP] albo [DN] w mikrofonie, żeby wybrać odpowiedni kanał.
2. Przytrzymaj przycisk [UP] albo [DN], żeby szybko przełączyć kanał.

### Blokada szumów

W sytuacji gdy zachodzi taka konieczność, możemy włączyć ręczną albo automatyczną blokadę szumów lub niepożądanych sygnałów. Na przykład wtedy, gdy nie chcemy tracić czułości odbiornika regulacją RF-Gain, jednocześnie pozbywając się niechcianych szumów itp.

### SQ - ręczna blokada szumów SQUELCH

1. Aby włączyć funkcję ręcznej blokady szumów wciśnij krótko przycisk [SQ]. Na wyświetlaczu pojawi się symbol S9. Po chwili na wyświetlaczu LCD pojawi się wartość X.X (aktualny poziom SQ).
2. Aby zmienić poziom ręcznej blokady szumów SQUELCH, należy posłużyć się przyciskami [UP] i [DN] w mikrofonie. Zakres regulacji SQ OFF, 0.1~ 2.8.

3. Aby zapisać ustawienia poziomu ręcznej blokady szumów SQUELCH, należy odczekać 3 sekundy.

## ASQ – Automatyczna blokada szumów

1. Aby włączyć funkcję automatycznej blokady szumów ASQ, przytrzymaj dłużej przycisk [SQ] do momentu pojawienia się ikony AQ. Jednocześnie na ekranie pojawi nam się aktualna wartość A.X
2. Aby zmienić próg automatycznej blokady szumów ASQ, należy posłużyć się przyciskami [UP] i [DN] w mikrofonie. Zakres regulacji ASQ A.1~ A.9.
3. Aby zapisać ustawienia poziomu automatycznej blokady szumów ASQ, należy przytrzymać przycisk SQ przez 3 sekundy, lub odczekać 3 sekundy.
4. Kiedy funkcja ASQ jest włączona, wystarczy krótkie wciśnięcie przycisku SQ, aby dokonać zmiany progu działania ASQ.

**Zmiana progu ASQ daje możliwość optymalnego dopasowania radiotelefonu do sygnału z anteny.**

## A/F – Zmian trybu modulacji AM/FM

1. Aby przełączyć tryb AM/FM, należy wciskać przycisk A/F.
2. Na wyświetlaczu pojawi się ikona aktualnie pracującej modulacji.

## RF Gain

Podczas odbioru, w zależności od panujących warunków propagacji i zakłóceń, możemy regulować czułość odbiornika. Zmniejszając czułość odbiornika, poziom szumów i zakłóceń maleje. Zwiększa się natomiast odporność na przesterowanie odbiornika dużymi sygnałami. Maleje także siła odbieranych sygnałów. Optymalny punkt ustawienia zależy od aktualnych warunków odbiorczych, należy wybrać kompromisowo między akceptowalnym poziomem szumów i zakłóceń a siłą odbieranych sygnałów. Wraz ze wzrostem czułości odbiornika rośnie siła odbieranych sygnałów ale także narasta poziom szumu z głośnika. Jest to normalne zjawisko.

1. Aby włączyć tryb RF Gain, wciśnij krótko przycisk [RFG]. Na wyświetlaczu pojawi się ikona [R], oraz migająca wartość tłumienia RF Gain.
2. Aby zmniejszyć tłumienie RF Gain, wciśnij [DN] w mikrofonie, spowoduje to zwiększenie czułości odbiornika.
3. Aby zmniejszyć tłumienie RF Gain, wciśnij [UP] w mikrofonie.
4. Aby wyłączyć RF Gain, wciśnij krótko przycisk [RFG]

Wartość RFG jest przełączana co 6dB, w zakresie OFF, 6dB ~ 54dB.

## Kanały alarmowe 9/19

1. Wciskając przycisk [EMG], na ekranie pojawi się migający symbol **CH9/CH19**.
2. Pierwsze wciśnięcie przycisku [EMG] spowoduje wybranie kanału **CH9**.
3. Drugie wciśnięcie przycisku [EMG] spowoduje wybranie kanału **CH19**.
4. Trzecie wciśnięcie przycisku [EMG] spowoduje powrót do kanału, przed uruchomienia funkcji.

## Blokada przycisków

1. Wciśnięcie przycisku [EMG] przez co najmniej 2 sekundy spowoduje zablokowanie przycisków. Podczas działania funkcji blokady, wciśnięcie jakichkolwiek przycisków spowodują wyświetlenie symbolu [LC].
2. Ponowne długie wciśnięcie [EMG], odblokuje klawisze.
3. Gdy przyciski są zablokowane, jedynie przycisk nadawania [PTT] jest aktywny.

## Funkcja skanująca

1. Wciskając przycisk [SC] , zacznie migać ikona [SC], uruchomiony zostanie skaner.
2. Można zmienić kierunek skanowania [UP] oraz [DN].
3. Wciskając przycisk [A/F] lub [PTT], radiotelefon zakończy skanowanie.

## Zmiana normy

1. Aby zmienić normy, wyłącz urządzenie.
2. Trzymając wciśnięty przycisk [A/F], uruchom urządzenie.
3. Za pomocą przycisków [UP] / [DN] wybierz odpowiednią normę.
4. Aby zatwierdzić zmianę, wyłącz i włącz radiotelefon.

## Przywrócenie ustawień fabrycznych

1. Aby przywrócić ustawienia fabryczne, wyłącz urządzenie.
2. Trzymając wciśnięty przycisk [SQ], uruchom urządzenie.
3. Na wyświetlaczu pojawi się symbol [RT]

Urządzenie po przywróceniu ustawień fabrycznych, pracuje w konfiguracji:

Norma: **EU**  
Modulacja: **FM**  
Kanał: **09**  
Poziom SQ: **0.3**  
Poziom ASQ: **A.5**

## 9. SPECYFIKACJA

<b>Główne</b>		
Modulacja	AM/FM	
Zakres częstotliwości	26.565-27.99125MHz	
Tolerancja częstotliwości	+/- 5.00 ppm	
Zasilanie	13.2v	
Wymiary	10.2 [cm] x 10 [cm] x 2.5 [cm]	
Kontrola częstotliwości	PLL Synthesizer	
Praca w temperaturze	20C to +50C	
Pobór prądu	Nadawanie	2A MAX
	Odbieranie	Włączona blokada SQ/ASQ: 0.3A
	VOL Max	0.8A
Gniazdo antenowe	SO-239	

<b>Nadawanie</b>	
Max. Moc zewnętrzna	4W FM / 4W AM
Max. Poziom częstotliwości niepożądanych	Poniżej 4nW (-54dBm)
Pasma przenoszenia	300-3000Hz
Zniekształcenia	Do 5%
Impedancja zewnętrzna	50 om

<b>Odbieranie</b>	
Czułość	Lepiej niż 1uV dla 10dB(S+N)/N
Tłumienie częstotliwości lustrzanych	70dB
Selektywność	60dB
Częstotliwości pośrednie	1. 10.695 MHz
	2. 455 KHz
AGC	Mniej niż 10 dB dla sygnałów w zakresie od 10 do 50000uV
Squelch	Mniej niż 1uV
Moc zewnętrzna audio	1W
Pasma przenoszenia	300-3000Hz



## 10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

**AnyTone®**

**Qixiang Electron Science & Technology Co., Ltd**

Address: Qixiang Building, Tangxi Industrial Zone, Loujiang  
District, Quanzhou 362011, Fujian Province, China.

TEL: 0086 595 22656925/0086 595 22656926

FAX: 0086 595 22656927/0086 595 22570046

WEB: <http://www.qxdz.cn>

### DECLARATION OF CONFORMITY

We, QIXIANG ELECTRON SCIENCE & TECHNOLOGY CO., LTD. with office address located at QIXIANG BUILDING TANGXI INDUSTRIAL ZONE, LUOJIANG DISTRICT, QUANZHOU, FUJIAN, CHINA hereby declare on our sole responsibility that:

Declare under our sole responsibility that the product:

Commercial name: Mobile CB radio

Model name: MINI / MINI MK3

Made in China

To which this declaration relates is in conformity with following standards and other normative documents

EN 60950-1:2006+A11:2009 +A1:2010+A12:2011+A2:2013

EN 62311:2008

EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-13 V1.2.1

EN 300 433-1 V1.3.1 EN 300 433-2 V1.3.1

EN 300 135-1 V1.2.1 EN 300 135-2 V1.2.1

Following the provision of 99/5/EC Directive

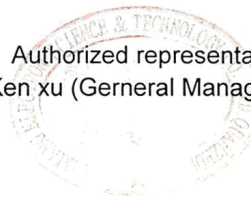
**CE 0700**

Place and date of Issue

Quanzhou, China 11-10-2014

Authorized representative name

Ken xu (General Manager)



**Qixiang Electron Science & Technology Co., Ltd**

Address: Qixiang Building, Tangxi Industrial Zone, Loujiang  
District, Quanzhou 362011, Fujian Province, China.

TEL: 0086 595 22656925/0086 595 22656926

FAX: 0086 595 22656927/0086 595 22570046

WEB: <http://www.qxdz.cn>

## Deklaracja zgodności

My,

Qixiang Electron Science & technology Co., Ltd.

Qixiang Building, Tangxi Industrial Zone, Loujiang District, Quanzhou 362011,

Fujian,

China

Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt:

Nazwa handlowa: Radiotelefon CB

Model: MINI / MINI MK3

Wyprodukowano w Chinach

Spełnia wszystkie wymogi, zgodnie ze standardami:

**EN 60950-1:2006 + A11: 2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013**

**EN 62311:2008**

**EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-13 V1.2.1**

**EN 300 433-1 V1.3.1, EN 300 433-2 V1.3.1**

**EN 300 135-1 V1.2.1, EN 300 135-2 1.2.1**

Zgodnie z dyrektywą 99/5/EC

**CE 0700**

Quanzhou, China, dnia 11 październik 2014

General Manager, KEN XU

## 11. USTAWA O ZUŻYTYM SPRZĘCIE ELEKTRONICZNYM

Radiotelefon spełnia wymagania regulacyjne zgodnie z dyrektywą R& TTE – 1999/5/EC. Możliwość zastosowania urządzenia uzależniona jest od przepisów uregulowań prawnych w konkretnych krajach. W zależności od pasma częstotliwości na terenie RP wymagane jest posiadanie licencji bądź koncesji na użytkowanie w przydzielonej częstotliwości radiowej.

**Ustawa  
z dnia 29 lipca 2005r.  
o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym  
Rozdział 5  
Obowiązki użytkownika sprzętu**

**Art. 35.**

Użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.

**Art. 36.**

Zabrania się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami.

**Art. 42.**

1. Sprzedawca detaliczny i sprzedawca hurtowy są obowiązani przy sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych do nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

**Art. 74.**

Kto, wbrew zakazowi określonymu w art. 36, umieszcza zużyty sprzęt łącznie z innymi odpadami, podlega karze grzywny.

Ustawa wchodzi w życie po upływie 30 dni od dnia ogłoszenia, z wyjątkiem:

- 1) art. 18-20, które wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2006 r.;
- 2) art. 6-14, art. 24, art. 31, art. 39, art.40, art. 42, art. 51, art. 56, art. 71, art. 72 pkt 4 i 7, art. 75 pkt 3, art. 76 pkt 3-5, art. 77 pkt 4, art. 78 pkt 3, art. 80, art. 85 i art. 88, które wchodzi w życie z dniem 1 lipca 2006 r.;
- 3) art. 21, art. 33, art. 72 pkt 1 i art. 84, które wchodzi w życie z dniem 1 października 2006 r.;

## 12. KARTA GWARANCYJNA

1. Sprzedawca udziela gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu urządzenia MINI MK3.
2. W celu dokonywania naprawy gwarancyjnej należy dostarczyć produkt do punktu sprzedaży wraz z ważną kartą gwarancyjną, dowodem zakupu (FV, paragon) oraz numerem seryjnym z tabliczki znamionowej urządzenia.
3. Gwarancji nie podlega:
  - użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi,
  - wprowadzenie zmian w instalacji i urządzeniu; zerwanie plomb firmowych,
  - dalsza eksploatacja pomimo wystąpienia pierwszych objawów wadliwej pracy urządzenia,
  - stopień końcowy urządzenia,
  - gwarancji nie podlegają wszelkie uszkodzenia mechaniczne.
4. Gwarancja traci ważność w przypadku stwierdzenia samowolnych napraw przez użytkownika.
5. W przypadku utraty uprawnień z niniejszej umowy naprawa będzie dokonywana odpłatnie za zgodą reklamującego.

**Oświadczam, że zapoznałem (am) się i akceptuję warunki zawarte w umowie gwarancyjnej zamieszczonej w instrukcji obsługi.**

MODEL	Data zakupu*	Numer seryjny (s/n)*
<b>MINI MK3</b>		

\*uzupełnia sprzedający.

Pieczęć i podpis kupującego  
sprzedającego

.....

Pieczęć i podpis

.....